

**STATUT STOWARZYSZENIA POLSKA IZBA  
NIERUCHOMOŚCI KOMERCYJNYCH**

(dalej „Statut”)

Tekst jednolity przyjęty uchwałą Walnego Zgromadzenia Członków Stowarzyszenia PINK z dnia 27 kwietnia 2026 roku.

**ROZDZIAŁ I  
POSTANOWIENIA OGÓLNE**

**§ 1  
[Nazwa i oznaczenia]**

1. Stowarzyszenie (dalej „**Stowarzyszenie**”) nosi nazwę Polska Izba Nieruchomości Komercyjnych i w dalszych postanowieniach niniejszego Statutu zwane jest „Stowarzyszeniem”.
2. Stowarzyszenie może używać w ramach swojej działalności skrótu nazwy: PINK.
3. Stowarzyszenie może używać odpowiedników swojej nazwy w językach obcych.
4. Stowarzyszenie ma prawo używania pieczęci i logo. Wzór pieczęci i logo ustala Zarząd Stowarzyszenia.
5. Nazwa i symbol Stowarzyszenia podlegają ochronie prawnej.

**§ 2  
[Podstawa prawna]**

Stowarzyszenie działa na podstawie przepisów prawa oraz niniejszego Statutu.

**§ 3  
[Osobowość prawna, siedziba, zakres terytorialny działania]**

1. Stowarzyszenie posiada osobowość prawną.
2. Siedzibą Stowarzyszenia jest m.st. Warszawa.
3. Stowarzyszenie działa na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej. Dla właściwego realizowania swoich celów Stowarzyszenie może prowadzić działalność poza granicami kraju, pod warunkiem, że prawo danego państwa dopuszcza taką działalność.
4. Stowarzyszenie, realizując cele statutowe, współpracuje z innymi organizacjami tak krajowymi jak i zagranicznymi oraz wszelkimi innymi jednostkami organizacyjnymi. Stowarzyszenie może być również członkiem innych organizacji o ile nie jest to sprzeczne ze Statutem i nie ogranicza jego autonomii.
5. Stowarzyszenie jest związane na czas nieokreślony.

**THE STATUTES OF THE POLISH COMMERCIAL  
REAL ESTATE CHAMBER ASSOCIATION,**

hereinafter referred to as the “Statutes,”

A consolidated text adopted by a resolution of the General Meeting of the Members of the PINK Association of 27<sup>th</sup> April 2026.

**CHAPTER I  
GENERAL PROVISIONS**

**§ 1  
[Names and designations]**

1. The Association, hereinafter referred to as the “**Association**,” is named “The Polish Commercial Real Estate Chamber and is hereinafter referred to as the “Association.”
2. The Association may use its abbreviated name: PINK.
3. The Association may use equivalents of its name in foreign languages.
4. The Association has the right to use a seal and a logo. The specimen of the seal and logo shall be determined by the Board of the Association.
5. The name and the logo of the Association are protected by law.

**§ 2  
[Legal basis]**

The Association shall operate in conformity with the provisions of law and these Statutes.

**§ 3  
[Legal personality, seat, territory of operation]**

1. The Association is a body corporate.
2. The Association has its registered seat in Warsaw.
3. The Association shall operate in the Republic of Poland. In pursuit of its objectives, the Association may operate outside Poland, provided that the laws of a given country allow for such activity.
4. In pursuit of its statutory objective, the Association shall cooperate with both domestic and foreign organizations and other organizational units. The Association may also be a member of other organizations, provided this is not in breach of these Statutes nor limits its autonomy.
5. The Association shall be established for an unspecified period of time.

#### § 4

##### [Działalność Stowarzyszenia]

1. Działalność Stowarzyszenia oparta jest głównie o pracę społeczną członków.
2. Stowarzyszenie może również:
  - 2.1. powierzać prowadzenie swych spraw osobom fizycznym i prawnym na podstawie umów cywilnoprawnych,
  - 2.2. zatrudniać pracowników, w tym swoich członków.

#### ROZDZIAŁ II

##### CELE I SPOSOBY ICH REALIZACJI

#### § 5

##### [Cele statutowe Stowarzyszenia]

Celem Stowarzyszenia jest reprezentacja, wspieranie podmiotów działających w branży związanej z nieruchomościami komercyjnymi, przez które rozumie się w szczególności nieruchomości i obiekty o charakterze handlowym, biurowym, magazynowym, produkcyjnym oraz hotelarskim (dalej „**Branża**”) oraz tworzenie przyjaznego środowiska biznesowego i prawnego dla Branży.

#### § 6

##### [Sposoby realizacji celów statutowych Stowarzyszenia]

1. Cele statutowe realizowane są poprzez:
  - 1.1. tworzenie platformy służącej do wymiany doświadczeń pomiędzy podmiotami z Branży oraz do wypracowania i promocji rozwiązań mających na celu polepszenie sytuacji członków Stowarzyszenia,
  - 1.2. współpracę z władzami samorządowymi, krajowymi i międzynarodowymi w sprawach dotyczących branży,
  - 1.3. uczestnictwo w wydarzeniach branżowych,
  - 1.4. organizowanie szkoleń, spotkań i warsztatów w zakresie dotyczącym branży,
  - 1.5. prowadzenie strony internetowej oraz profili w internetowych portalach społecznościowych,
  - 1.6. współpracę z wszelkimi podmiotami i organizacjami realizującymi podobne cele,
  - 1.7. udział w procesie stanowienia prawa, w tym opiniowanie założeń i projektów aktów prawnych w zakresie praw i interesów członków Stowarzyszenia,
  - 1.8. wspieranie inicjatyw gospodarczych i projektów członków Stowarzyszenia związanych z branżą,
  - 1.9. tworzenie przyjaznego dla branży i członków Stowarzyszenia klimatu gospodarczego, medialnego i społecznego.

#### § 4

##### [Activity of the Association]

1. The activity of the Association shall primarily be based on voluntary work of its members.
2. The Association may also:
  - 2.1. Entrust its business to natural persons and bodies corporate based on civil-law contracts,
  - 2.2. Hire staff, including its members.

#### CHAPTER II

##### OBJECTIVES AND THEIR PURSUIT

#### § 5

##### [Statutory objectives of the Association]

The purpose of the Association is to represent and support entities operating in the commercial real estate industry, understood to mean in particular real estate and commercial, office, warehouse, production and hotel facilities, hereinafter referred to as the “**Industry**,” and creation of a friendly business environment for the Industry.

#### § 6

##### [Methods of pursuit of the statutory objectives of the Association]

1. The statutory objectives shall be pursued through:
  - 1.1. Creating a platform for exchanging experience between the entities from the Industry and for developing and promoting solutions aimed at improving the situation of the members of the Association.
  - 1.2. Cooperating with local, national and international authorities on matters related to the Industry,
  - 1.3. Participating in industry-related events,
  - 1.4. Holding Industry-related trainings, meeting and workshops,
  - 1.5. Managing a website and social network profiles,
  - 1.6. Cooperating with entities and organizations pursuing similar goals,
  - 1.7. Participating in the legislative process, including expressing opinions on bills and drafts of legal acts concerning the rights and interests of the Association's members,
  - 1.8. Supporting economic initiatives and projects of the members of the Association related to the industry,
  - 1.9. Creating an economic, media and social climate friendly to the Industry and the members of the Association.

**ROZDZIAŁ III**  
**CZŁONKOWIE STOWARZYSZENIA. PRAWA**  
**I OBOWIĄZKI**

**§ 7**  
**[Członkowie Stowarzyszenia]**

1. Członkami Stowarzyszenia mogą być osoby fizyczne, osoby prawne oraz inne jednostki organizacyjne niebędące osobami prawnymi. Osoba prawna oraz inna jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną może być jedynie członkiem wspierającym Stowarzyszenia.
2. Członkowie dzielą się na:
  - 2.1. zwyczajnych,
  - 2.2. wspierających,
  - 2.3. honorowych.

**§ 8**  
**[Członkowie zwyczajni]**

1. Członkiem zwyczajnym Stowarzyszenia może być każda osoba fizyczna (w tym również cudzoziemcy niemający miejsca zamieszkania na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej) posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, która nie została pozbawiona praw publicznych i popiera cele statutowe Stowarzyszenia.
2. Kandydat na członka Stowarzyszenia składa do Zarządu pisemne oświadczenie o zapoznaniu się ze Statutem i chęci przystąpienia do Stowarzyszenia oraz rekomendacje co najmniej 2 członków (zwyczajnych lub wspierających) (dalej „Oświadczenie”).
3. Członkiem zwyczajnym zostaje się na podstawie uchwały Zarządu po złożeniu Oświadczenia.
4. W terminie najpóźniej miesiąca od otrzymania Oświadczenia, Zarząd podejmuje uchwałę o przyjęciu bądź odmowie przyjęcia kandydata na członka zwyczajnego.

**§ 9**  
**[Prawa i obowiązki członków zwyczajnych]**

1. Członkowie zwyczajni mają prawo:
  - 1.1. Udziału w działalności Stowarzyszenia i realizacji jego celów oraz innych celów zgodnych z celami Stowarzyszenia.
  - 1.2. Biernego i czynnego uczestnictwa w wyborach do organów Stowarzyszenia.
  - 1.3. Uczestniczenia w realizacji i kształtowaniu programu Stowarzyszenia.
  - 1.4. Zgłaszania wniosków, zapytań i postulatów co do działalności Stowarzyszenia,
  - 1.5. Udziału w zebraniach, wykładach i imprezach organizowanych przez Stowarzyszenie.

**CHAPTER III**  
**MEMBERS OF THE ASSOCIATION RIGHTS AND**  
**OBLIGATIONS**

**§ 7**  
**[Members of the Association]**

1. The members of the Association may be natural persons, corporations, and other organizational units other than corporations. A corporation or another organizational unit other than a corporation may only be a supporting member of the Association.
2. There shall be three categories of members:
  - 2.1. Ordinary members,
  - 2.2. Supporting members,
  - 2.3. Honorary members.

**§ 8**  
**[Ordinary members]**

1. An ordinary member of the Association may be any natural person (including foreigners not having a domicile in the Republic of Poland), having a full capacity to perform legal acts, who has not been deprived of public rights and supports the statutory objectives of the Association.
2. A candidate member of the Association shall submit to the Board a written declaration, hereinafter referred to as the “**Declaration**,” of having read the Statutes and of their will to join the Association, as well as recommendations of at least 2 members (ordinary or supporting).
3. Ordinary membership shall be granted based on a resolution of the Board, following submission of the Declaration.
4. The Board shall accept or reject a candidate for ordinary membership no later than within a month of receiving the Declaration.

**§ 9**  
**[Rights and obligations of ordinary members]**

1. Ordinary members shall be entitled to:
  - 1.1. Participate in the business of the Association and pursuit of its objectives, as well as any other objectives consistent with those of the Association.
  - 1.2. Passively and actively participate in the election of members of the Association's bodies.
  - 1.3. Participate in the performance and shaping of the Association's programme.
  - 1.4. Submit motions, enquiries and demands related to the Association's activity,
  - 1.5. Participate in meetings, lectures and events organized by the Association.

2. Do obowiązków członka zwyczajnego należy:
  - 2.1. Czynny i aktywny udział w działalności Stowarzyszenia i realizacji jego celów oraz bieżących pracach Stowarzyszenia.
  - 2.2. Przestrzeganie postanowień Statutu, uchwał organów Stowarzyszenia i innych przepisów prawa regulujących działalność Stowarzyszenia.
  - 2.3. Terminowe płacenie składek członkowskich.

## § 10

### [Członkowie wspierający oraz honorowi]

1. Członkiem wspierającym Stowarzyszenia może zostać:
  - 1.1. osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, która nie została pozbawiona praw publicznych i popiera cele statutowe Stowarzyszenia; lub
  - 1.2. osoba prawna oraz inna jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną deklarująca pomoc finansową, rzeczową lub merytoryczną w realizacji celów Stowarzyszenia popierająca cele statutowe Stowarzyszenia, której przedmiot działalności gospodarczej obejmuje:
    - inwestowanie w nieruchomości komercyjne; oraz/lub
    - wynajem, sprzedaż nieruchomości własnych na cele komercyjne; oraz/lub
    - budowę nieruchomości komercyjnych; oraz/lub
    - zarządzanie i obsługę techniczną nieruchomości komercyjnymi; oraz/lub
    - świadczenie usług pośrednictwa związanych z nieruchomościami komercyjnymi; oraz/lub
    - doradztwo na rzecz podmiotów prowadzących działalność w Branży, w tym doradztwo prawne, podatkowe, biznesowe, budowlane oraz w zakresie ESG w nieruchomościach komercyjnych; oraz/lub
    - działalność w zakresie architektury, inżynierii i projektowania świadczona na rzecz podmiotów prowadzących działalność w Branży; oraz/lub
    - udzielanie kredytów oraz finansowania na realizację projektów podmiotów prowadzących działalność w Branży, a także udzielanie ubezpieczeń dla tych podmiotów,oraz taka osoba prawna lub jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną faktycznie wykonuje wskazaną powyżej działalność.

2. An ordinary member shall:
  - 2.1. Take active part in the Association's activity and pursuit of its objectives, as well as in the current business of the Association.
  - 2.2. Comply with the provisions hereof, the resolutions of the Association's bodies and other laws governing the activity of the Association.
  - 2.3. Pay the membership fee on time.

## § 10

### [Supporting and honorary members]

1. A supporting member of the Association may be:
  - 1.1. A natural person with a full capacity to perform acts of law, who has not been deprived of civic rights and supports the statutory objectives of the Association; or
  - 1.2. A corporation or an organizational unit other than a corporation offering financial, material or knowledge-based aid for the pursuit of the objectives of the Association, supporting its statutory objectives, whose objects include:
    - Investment in commercial real estate; and/or
    - Rental, sale of own real estate for commercial purposes; and/or
    - Construction of commercial real estate; and/or
    - Management and maintenance of commercial real estate; and/or
    - Provision of intermediation services related to commercial real estate; and/or
    - Consulting services for entities from the Industry, including legal, tax, business, construction consulting and ESG consulting in commercial real estate; and/or
    - Activity related to architecture, engineering and design, provided to entities from the Industry; and/or
    - Offering loans and financing for projects of entities from the Industry, as well as offering insurance thereto,and any such corporation or organizational unit other than a corporation actually carrying out the above-mentioned activities.

2. Członkiem wspierającym zostaje się za zgodą Zarządu, po złożeniu Oświadczenia zawierającego m.in. rekomendacje co najmniej 2 członków (zwyczajnych lub wspierających) na podstawie uchwały Zarządu. Postanowienia § 8 pkt. 3 stosuje się odpowiednio.
3. Członkiem honorowym Stowarzyszenia może zostać osoba fizyczna, osoba prawna oraz inna jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną, która wniosła wybitny wkład w działalność i rozwój Stowarzyszenia lub znacząco przyczyniła się do realizacji celów statutowych Stowarzyszenia.
4. Członek honorowy powoływany jest uchwałą Zarządu za zgodą Walnego Zgromadzenia wyrażoną uchwałą podjętą większością co najmniej 2/3 głosów przy obecności co najmniej 2/3 członków zwyczajnych.
5. Członkowie wspierający i honorowi:
  - 5.1. nie posiadają biernego i czynnego prawa wyborczego,
  - 5.2. mogą brać udział w Walnym Zgromadzeniu członków z głosem doradczym,
  - 5.3. posiadają prawa, o których mowa w § 9 ust. 1 pkt. 1.1, 1.3, 1.4, 1.5 oraz obowiązki wskazane w § 9 ust. 2.
6. Członek wspierający ma obowiązek wywiązywania się z zadeklarowanych świadczeń, przestrzegania Statutu oraz uchwał władz Stowarzyszenia.
7. Członek honorowy ma obowiązek godnie reprezentować Stowarzyszenie i przestrzegać przepisów prawa związanych z działalnością Stowarzyszenia a także przestrzegać postanowień Statutu oraz uchwał władz Stowarzyszenia.
8. Członkowie honorowi zwolnieni są ze składek członkowskich.

## § 11

### [Ustanie członkostwa]

1. Utrata członkostwa następuje na skutek:
  - 1.1. pisemnej rezygnacji członka Stowarzyszenia złożonej Zarządowi,
  - 1.2. śmierci członka Stowarzyszenia,
  - 1.3. utraty pełnej zdolności do czynności prawnych bądź osobowości prawnej,
  - 1.4. wykluczenia przez Zarząd z powodu:
    - 1.4.1. łamania postanowień Statutu lub nieprzestrzegania uchwał władz Stowarzyszenia,
    - 1.4.2. naruszenia przepisów powszechnie obowiązującego prawa,
    - 1.4.3. niewywiązania się z innych zobowiązań członka wobec Stowarzyszenia, szczególnie ze wskazanych w §9 ust. 2 oraz §10 ust. 5 i 6.

2. A supporting member shall be appointed by consent of the Board, following submission of the Declaration containing, among other things, recommendations of at least 2 members (ordinary or supporting), pursuant of a resolution of the Board. The provisions of §8 section 3 shall apply accordingly.
3. An honorary member of the Association may be a natural person, a corporation, or any other organizational unit other than a corporation, who has made an outstanding contribution to the activity and development of the Association or has contributed significantly to the pursuit of the statutory objectives of the Association.
4. An honorary member shall be appointed by a resolution of the Board by consent of the General Meeting expressed in a resolution adopted by a majority of at least 2/3 of votes with at least 2/3 of ordinary members present.
5. Supporting and honorary members shall:
  - 5.1. Not have the right to vote nor the right to be elected,
  - 5.2. Be entitled to participate in the General Meeting with an advisory vote,
  - 5.3. Have the rights stipulated in § 9 section 1 point 1.1, 1.3, 1.4, 1.5 and the obligations stipulated in § 9 section 2.
6. A supporting member must act in conformity with their declarations, these Statutes, and the resolutions of the authorities of the Association.
7. An honorary member shall properly represent the Association and act in conformity with the provisions of law governing the Association, as well as observe these Statutes and the resolutions of the authorities of the Association.
8. Honorary members shall be relieved from the membership fee.

## §11

### [Cessation of membership]

1. A membership shall cease by reason of:
  - 1.1. A written resignation of a member of the Association submitted to the Board,
  - 1.2. Death of a member of the Association,
  - 1.3. Loss of a full capacity to perform acts in law,
  - 1.4. Exclusion from Association by the Board due to:
    - 1.4.1. Violation of the provisions hereof or a failure to conform to the resolutions of the authorities of the Association,
    - 1.4.2. Violation of the applicable law,
    - 1.4.3. A failure to fulfil other obligations of a member to the Association, in particular those stipulated in §9 section 2 and §10 section 5 and 6.

1.5. Od uchwały Zarządu w sprawie pozbawienia członkostwa przysługuje odwołanie do Walnego Zgromadzenia w terminie 14 dni od daty doręczenia stosownej uchwały. Uchwała Walnego Zgromadzenia jest ostateczna z chwilą jej podjęcia.

#### **ROZDZIAŁ IV WŁADZE STOWARZYSZENIA**

##### **§ 12 [Podział władz Stowarzyszenia]**

1. Władzami Stowarzyszenia są:
  - 1.1. Walne Zgromadzenie,
  - 1.2. Zarząd,
  - 1.3. Komisja Rewizyjna.
2. Posiedzenia władz Stowarzyszenia mogą odbywać się zdalnie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
3. Zawiadomienie o wyborze formy zdalnej zawiera opis sposobu uczestnictwa oraz wykonywania głosu, w szczególności wskazanie narzędzia komunikacji.
4. Posiedzenie przy użyciu środków komunikacji elektronicznej odbywają się przy zapewnieniu co najmniej:
  - 4.1. Transmisji obrad posiedzenia w czasie rzeczywistym;
  - 4.2. Dwustronnej komunikacji w czasie rzeczywistym, w ramach której członek władz Stowarzyszenia może wypowiadać się w toku obrad;
5. Wykonywanie prawa głosu na posiedzeniu odbywa się poprzez oddanie jednoznacznego głosu w trakcie trwania transmisji, w czasie przeznaczonym na podjęcie decyzji. Przebieg głosowania dokumentowany jest nagraniem lub utrwalany w inny sposób, który pozwala zweryfikować oddanie głosów.

##### **§ 13 [Walne Zgromadzenie]**

1. Walne Zgromadzenie jest najwyższą władzą Stowarzyszenia. W Walnym Zgromadzeniu biorą udział członkowie zwyczajni z głosem stanowiącym.
2. Walne Zgromadzenie jest zwoływane co najmniej raz na rok przez Zarząd Stowarzyszenia lub częściej z inicjatywy Zarządu, na wniosek Komisji Rewizyjnej lub pisemny wniosek co najmniej jednej trzeciej ogólnej liczby członków zwyczajnych Stowarzyszenia. Termin, miejsce i formę przeprowadzenia obrad wraz z przewidywanym porządkiem Zarząd podaje do wiadomości wszystkich członków co najmniej na 7 dni przed terminem zebrania, przy czym dopuszczalne jest

1.5. A member of the Association may appeal from the Board's decision to terminate their membership to the General Meeting within 14 days of the date of receipt of a respective resolution. A resolution of the General Meeting shall be final upon its adoption.

#### **CHAPTER IV BODIES OF THE ASSOCIATION**

##### **§ 12 [Bodies of the Association]**

1. The bodies of the Association shall be as follows:
  - 1.1. General Meeting,
  - 1.2. Board,
  - 1.3. The Audit Committee.
2. Meeting of the bodies of the Association may be held remotely using electronic communication means.
3. A notification of the selection of the remote mode shall contain a description of the method of participation and voting, in particular, an indication of the communication tool selected.
4. Meetings held via electronic communication means shall require the provision of at least:
  - 4.1. Broadcasting of a meeting in real time;
  - 4.2. Two-sided real-time communication enabling members of the Association to actively participate in a meeting;
5. The right to vote shall be exercised by casting a definite vote during a broadcast, within the time provided for a vote. A vote shall be recorded in such a way as allow verification of vote casting.

##### **§ 13 [General Meeting]**

1. The General Meeting shall be the supreme authority of the Association. The General Meeting shall be attended by ordinary members having a casting vote.
2. The General Meeting shall be convened at least once a year by the Board of the Association or more frequently out of the Board's initiative, upon a proposal of the Audit Committee or a written proposal of at least one third of the total number of the ordinary members of the Association. The date, place, and form of a meeting, including the anticipated agenda shall be communicated to all members at least 7 days prior to a meeting. Notifications to this effect may be sent by e-mail to the address indicated by a

powiadomienie członków poprzez wysłanie zawiadomień pocztą elektroniczną na adres wskazany przez danego członka lub poprzez ogłoszenie na stronie internetowej Stowarzyszenia.

3. Uchwały Walnego Zgromadzenia Stowarzyszenia zapadają zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej połowy członków Stowarzyszenia w pierwszym terminie a w drugim terminie przy obecności co najmniej 1/4 członków Stowarzyszenia z zastrzeżeniem § 20. Głosowanie jest jawne.
4. Do kompetencji Walnego Zgromadzenia należy:
  - 4.1. określanie kierunków rozwoju działalności Stowarzyszenia,
  - 4.2. uchwalanie zmian Statutu,
  - 4.3. wybór i odwoływanie członków Zarządu i Komisji Rewizyjnej,
  - 4.4. udzielanie Zarządowi absolutorium na wniosek Komisji Rewizyjnej,
  - 4.5. rozpatrywanie sprawozdań z działalności Zarządu i Komisji Rewizyjnej,
  - 4.6. uchwalanie budżetu,
  - 4.7. określenie podstaw ustalania wysokości oraz zasad dotyczących częstotliwości i sposobu uiszczania składek członkowskich,
  - 4.8. rozpatrywanie i zatwierdzanie sprawozdań władz Stowarzyszenia,
  - 4.9. rozpatrywanie wniosków i postulatów zgłoszonych przez Członków Stowarzyszenia i jego władze,
  - 4.10. rozpatrywanie odwołań od uchwał Zarządu,
  - 4.11. ustalanie zasad wynagradzania członków Zarządu za czynności wykonywane w związku z pełnioną funkcją,
  - 4.12. podejmowanie uchwał w każdej sprawie wniesionej pod obrady.
5. Członkowie zwyczajni mogą wykonywać prawo głosu na Walnym Zgromadzeniu przez pełnomocnika. Pełnomocnictwo powinno być udzielone na piśmie pod rygorem nieważności. Pełnomocnikiem może być także inny członek Stowarzyszenia.
6. Każdemu członkowi zwyczajnemu przysługuje jeden głos.

#### **§ 14 [Zarząd]**

1. Zarząd jest powołany do kierowania działalnością Stowarzyszenia zgodnie z uchwałami Walnego Zgromadzenia i reprezentowania Stowarzyszenia na zewnątrz.
2. Zarząd składa się z 1 do 8 członków wybieranych i odwoływanych przez Walne Zgromadzenie. Prezesa Zarządu wybiera Walne Zgromadzenie spośród Członków Zarządu.

given member or announced on the website of the Association.

3. Resolutions of the General Meeting of the Association shall be adopted by a simple majority of votes in the presence of at least half of the members of the Association in the first term and in the second date in the presence of at least 1/4 of the members of the Association, subject to § 20. Voting is open.
4. The General Meeting shall:
  - 4.1. Determine the direction of the development of the Association,
  - 4.2. Adopt changes to the Statutes,
  - 4.3. Elect and dismiss the members of the Board and the Audit Committee,
  - 4.4. Give discharge of the Board upon the motion of the Audit Committee,
  - 4.5. Review the reports on the activity of the Board and the Audit Committee,
  - 4.6. Adopt the budget,
  - 4.7. Determine the basis for determining the amount and rules on the frequency and method of payment of membership fees,
  - 4.8. Review and approve the reports of the authorities of the Association,
  - 4.9. Review the proposals and demands submitted by the members of the Association and its authorities,
  - 4.10. Review appeals from the resolutions of the Board,
  - 4.11. Determine the method of remunerating the members of the Board for the duties performed by them,
  - 4.12. Adopt resolutions with respect to every matter brought to the meeting.
5. The ordinary members may vote by proxy at the General Meeting. A proxy should be in writing under the pain of nullity. A proxy may be granted also to another member of the Association.
6. Each member of the Association shall be entitled to one vote.

#### **§ 14 [The Board]**

1. The Board shall be appointed to run the Association in conformity with the resolutions of the General Meeting and to represent the Association outside.
2. The Board shall be composed of 1 to 8 members of the elected and dismissed by the General Meeting. The Chairman of the Board shall be elected by the General Meeting from among the

3. Walne Zgromadzenie może wybrać Wiceprezesów Zarządu spośród Członków Zarządu.
  4. Członkowie Zarządu wybierani są na indywidualne kadencje. Kadencja członka Zarządu trwa 4 lata.
  5. Członek Zarządu może pełnić tę samą funkcję nie dłużej niż przez trzy kolejne kadencje.
  6. Mandat Członka Zarządu przed upływem kadencji wygasa w przypadku:
    - 6.1. śmierci Członka Zarządu;
    - 6.2. złożenia przez Członka Zarządu rezygnacji;
    - 6.3. odwołania Członka Zarządu przez Walne Zgromadzenie.
  7. Posiedzenia Zarządu odbywają się w miarę potrzeb. W posiedzeniach tych mogą brać udział członkowie Komisji Rewizyjnej lub zaproszeni goście z głosem doradczym.
  8. Uchwały Zarządu zapadają zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej połowy członków uprawnionych do głosowania, chyba że dalsze postanowienia Statutu stanowią inaczej.
  9. Zarząd może podejmować uchwały również poza posiedzeniem, w formie pisemnej, elektronicznej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej umożliwiających bezpośrednie porozumiewanie się na odległość, tj. w trybie obiegowym.
  10. Członkowie Zarządu mogą otrzymywać wynagrodzenie za czynności wykonywane w związku z pełnioną funkcją na podstawie zawartej ze Stowarzyszeniem umowy o pracę bądź umowy cywilnoprawnej.
  11. Do kompetencji Zarządu należy:
    - 11.1. reprezentowanie Stowarzyszenia na zewnątrz oraz prowadzenie jego spraw, mając na uwadze realizację celów Stowarzyszenia,
    - 11.2. realizacja celów Stowarzyszenia,
    - 11.3. wykonywanie uchwał Walnego Zgromadzenia,
    - 11.4. określenie wysokości, częstotliwości i sposobu uiszczania składek członkowskich z zastrzeżeniem § 13 ust. 4 pkt 4.7,
    - 11.5. sporządzanie planów pracy i budżetu,
    - 11.6. sprawowanie zarządu nad majątkiem Stowarzyszenia,
    - 11.7. podejmowanie uchwał o nabywaniu, zbywaniu lub obciążaniu majątku Stowarzyszenia,
    - 11.8. zwoływanie Walnego Zgromadzenia,
    - 11.9. przyjmowanie i skreślanie członków Stowarzyszenia.
  12. Zarząd prowadzi swą działalność zgodnie z przyjętym Regulaminem.
- elected by the General Meeting from among the Board Members.
  3. The General Meeting shall appoint Deputy Chairmen of the Board from among the Board Members.
  4. The Board Members shall be appointed to individual terms. The term of a Member of the Board shall be 4 years.
  5. A member of the Board shall serve no more than three consecutive terms.
  6. The mandate of a member of the Boars shall expire prior to the end of their term in the event of their:
    - 6.1. Death;
    - 6.2. Resignation;
    - 6.3. Dismissal by the General Meeting.
  7. The Board meetings shall be held when necessary. Board meetings may be attended by the members of the Audit Committee or guests having an advisory vote.
  8. Resolutions of the Board shall be passed by a simple majority of votes with at least 50 per cent of those entitled to vote present unless these Statutes provide otherwise.
  9. The Board may also pass resolutions outside of meetings, in writing, electronically or through electronic means of communication that allow for direct remote communication, i.e. under a circular procedure..
  10. The Board members may receive a remuneration for the work done in connection with their function based on a contract of employment or a civil law contract entered into with the Association.
  11. The Board shall:
    - 11.1. Represent the Association outside and runs its business with a view to implementing its objectives,
    - 11.2. Implement the objectives of the Association,
    - 11.3. Carry out the resolutions of the General Meeting,
    - 11.4. Determine the amount, frequency and method of payment of membership fees subject to § 13 section 4 point 4.7,
    - 11.5. Prepare the work plans and the budget,
    - 11.6. Manage the assets of the Association,
    - 11.7. Adopt resolutions to purchase, sell or encumber the assets of the Association,
    - 11.8. Convene the General Meeting,
    - 11.9. Appoint and remove of members of the Association.
  12. The Board shall act in conformity with the adopted Rules.

**§ 15**  
**[Komisja Rewizyjna]**

1. Komisja Rewizyjna powołana jest do sprawowania kontroli nad działalnością Stowarzyszenia.
2. Komisja Rewizyjna składa się z 3 do 5 członków Stowarzyszenia wybieranych i odwoływanych przez Walne Zgromadzenie.
3. Członkowie Komisji Rewizyjnej wybierani są na indywidualne kadencje. Kadencja członka Komisji Rewizyjnej trwa 4 lata.
4. Walne Zgromadzenie może wybrać Przewodniczącego Komisji oraz Zastępcę Przewodniczącego Komisji spośród Członków Komisji.
5. Członek Komisji Rewizyjnej może pełnić tę samą funkcję nie dłużej niż przez trzy kolejne kadencje.
6. Mandat Członka Komisji Rewizyjnej przed upływem kadencji wygasa w przypadku:
  - 6.1. śmierci Członka Komisji
  - 6.2. złożenia przez Członka Komisji rezygnacji;
  - 6.3. odwołania Członka Komisji przez Walne Zgromadzenie
7. Do kompetencji Komisji Rewizyjnej należy:
  - 7.1. kontrola działalności Stowarzyszenia ze szczególnym uwzględnieniem działalności gospodarczo-finansowej pod względem celowości, rzetelności i gospodarności oraz zgodności z uchwałami Walnego Zgromadzenia,
  - 7.2. składanie wniosków z kontroli na Walnym Zgromadzeniu,
  - 7.3. prawo żądania zwołania Walnego Zgromadzenia oraz zebrania Zarządu,
  - 7.4. składanie wniosków o absolutorium dla władz Stowarzyszenia,
  - 7.5. reprezentowanie Stowarzyszenia w umowach między Stowarzyszeniem, a członkami Zarządu oraz w sporach z nimi,
  - 7.6. składanie sprawozdań ze swojej działalności na Walnym Zgromadzeniu.
8. Uchwały Komisji zapadają zwykłą większością głosów przy obecności co najmniej połowy członków uprawnionych do głosowania, chyba że dalsze postanowienia Statutu stanowią inaczej.
9. Komisja może podejmować uchwały również poza posiedzeniem, w formie pisemnej, elektronicznej lub za pomocą środków komunikacji elektronicznej umożliwiających bezpośrednie porozumiewanie się na odległość, tj. w trybie obiegowym.
10. Komisja Rewizyjna prowadzi swą działalność zgodnie z przyjętym Regulaminem.

**§ 15**  
**[The Audit Committee]**

1. The Audit Committee shall be appointed to exercise control over the activity of the Association.
2. The Audit Committee shall be composed of 3 to 5 members of the Association elected and dismissed by the General Meeting.
3. The Audit Committee Members shall be appointed to individual terms. The term of a Member of the Audit Committee shall be 4 years.
4. The General Meeting may appoint the Chairman of the Committee and the Deputy Chairman of the Committee from among the Members of the Committee.
5. A member of the Audit Committee may serve no more than three consecutive terms.
6. The mandate of a member of the Audit Committee shall expire prior to the end of their term in the event of their:
  - 6.1. Death
  - 6.2. Resignation
  - 6.3. Dismissal by the General Meeting;
7. The Audit Committee shall:
  - 7.1. Exercise control over the Association, with particular emphasis on the economic and financial aspects in relation to the purpose, reliability and cost-effectiveness of actions of the Board and their compliance with the resolutions of the General Meeting,
  - 7.2. Submit audit reports to the General Meeting,
  - 7.3. Be entitled to demand that the General Meeting or the Board meeting be convened,
  - 7.4. Submit applications regarding granting discharge to the authorities of the Association,
  - 7.5. Represent the Association in contracts between the Association and the Board members, as well as in disputes between them,
  - 7.6. Submit reports on its activity to the General Meeting.
8. Resolutions of the Committee shall be adopted by a simple majority of votes with at least 50 per cent of those authorised to vote present unless these Statutes provide otherwise.
9. The Audit Committee may also pass resolutions outside of meetings, in writing, electronically or through electronic means of communication that allow for direct remote communication, i.e. under a circular procedure..
10. The Audit Committee shall operate in conformity with the adopted Rules.

**ROZDZIAŁ V**  
**REPREZENTACJA STOWARZYSZENIA**

**§16**

**[Sposób reprezentacji Stowarzyszenia]**

1. Do reprezentacji i składania w imieniu Stowarzyszenia wiążących oświadczeń woli, w tym oświadczeń woli, na podstawie których Stowarzyszenie zaciąga zobowiązania finansowe:
  - w przypadku Zarządu jednoosobowego uprawniony jest jeden członek Zarządu,
  - w przypadku Zarządu składającego się z dwóch lub większej liczby osób uprawnionych jest dwóch członków Zarządu działających łącznie.

**CHAPTER V**  
**REPRESENTATION OF THE ASSOCIATION**

**§16**

**[The method of representation of the Association]**

1. To represent and submit binding declarations of will on behalf of the Association, including declarations of will on the basis of which the Association incurs financial obligations:
  - in the event of a one-person Management Board, the member of the Management Board is authorized,
  - in the event of the Management Board consisting of two or more persons, two members of the Management Board acting jointly are authorized.

**ROZDZIAŁ VI**  
**MAJĄTEK STOWARZYSZENIA**

**§17**

**[Majątek Stowarzyszenia i ograniczenia finansowe]**

1. Stowarzyszenie może prowadzić działalność gospodarczą na zasadach określonych w odrębnych przepisach. Dochód z działalności gospodarczej jest przeznaczony wyłącznie na realizację celów statutowych. Stowarzyszenie prowadzi następującą działalność gospodarczą:
  - 1.1. PKD 70.2 Doradztwo związane z zarządzaniem,
  - 1.2. PKD 73.20 Z Badanie rynku i opinii publicznej,
  - 1.3. PKD 74.90 Z Pozostała działalność profesjonalna, naukowa i techniczna, gdzie indziej niesklasyfikowana,
  - 1.4. PKD 85.59 B Pozostałe pozaszkolne formy edukacji, gdzie indziej niesklasyfikowane,
  - 1.5. PKD 85.60 Z Działalność wspomagająca edukację.
2. Stowarzyszenie prowadzi gospodarkę pieniężną zgodnie z obowiązującymi przepisami.
3. Majątek Stowarzyszenia powstaje:
  - 3.1. ze składek członkowskich,
  - 3.2. z darowizn, spadków, zapisów,
  - 3.3. dochodów z nieruchomości i ruchomości będących własnością lub użytkowaniem Stowarzyszenia,
  - 3.4. dotacji i ofiarności publicznej,
  - 3.5. sponsoringu,
  - 3.6. dochodów z kapitału (w tym w szczególności z odsetek i lokat),
4. Stowarzyszenie nie może:
  - 4.1. Udzielać pożyczek, poręczeń lub jakichkolwiek innych zabezpieczeń majątkowych

**CHAPTER VI**  
**ASSETS OF THE ASSOCIATION**

**§17**

**[Assets of the Association and financial restrictions]**

1. The Association may conduct business activity on the terms and conditions specified in separate regulations. The profits from its economic activity may be used solely for its statutory objectives. The objects of the Association shall be as follows:
  - 1.1. PKD 70.2 Management consulting,
  - 1.2. PKD 73.20 Market and public opinion research,
  - 1.3. PKD 74.90 Z Other professional, scientific, and technical activity, otherwise not classified,
  - 1.4. PKD 85.59 B Other non-school forms of education, otherwise not classified,
  - 1.5. PKD 85.60 Z Education supporting activity.
2. The monetary policy of the Association shall conform to the applicable regulations.
3. The assets of the Association shall be created out of:
  - 3.1. membership fees,
  - 3.2. donations, legacies, and bequests,
  - 3.3. profits from real movable and immovable assets owned or used by the Association,
  - 3.4. subsidies and donations,
  - 3.5. sponsorship,
  - 3.6. capital assets (especially from interest and deposits),
4. The Association may not:
  - 4.1. grant loans, sureties, or any other asset-based security,
  - 4.2. transfer its assets to the members of the Association, its authorities or any other

4.3. przekazywać majątku na rzecz członków Stowarzyszenia, jego organów ani jakichkolwiek osób trzecich, na cele inne niż realizacja celów statutowych Stowarzyszenia.

third parties for purposes other than the statutory objectives of the Association.

**§ 18**  
**[Rok obrotowy]**

Rokiem sprawozdawczym i obrotowym Stowarzyszenia jest rok kalendarzowy, przy czym pierwszy rok sprawozdawczy i obrotowy Stowarzyszenia zakończy się 31 grudnia 2017 r.

**§ 18**  
**[Financial year]**

The reporting and financial year of the Association shall be the calendar year, where the first reporting and financial period of the Association shall end on 31 December 2017.

**ROZDZIAŁ VII**  
**POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

**CHAPTER VII**  
**FINAL PROVISIONS**

**§ 19**  
**[Zmiana Statutu]**

1. Zmiany Statutu podejmowana jest na wniosek Zarządu lub pisemny wniosek co najmniej 1/3 liczby członków zwyczajnych Stowarzyszenia.
2. Zmiany Statutu dokonywane są przez Walne Zgromadzenie bezwzględną większością głosów przy obecności co najmniej połowy uprawnionych do głosowania w pierwszym terminie, a w drugim terminie przy obecności co najmniej 1/4 członków zwyczajnych.

**§ 19**  
**[Amendments to the Statutes]**

1. Amendments to the Statutes shall be made upon the motion of the Board or a written motion of at least 1/3 of the ordinary members of the Association.
2. The Statutes shall be amended by the General Meeting by an absolute majority of votes with at least 50 per cent of the votes present on the first date and at least 1/4 of the ordinary members present on the second date.

**§ 20**  
**[Rozwiązanie Stowarzyszenia]**

1. Uchwałę o rozwiązaniu Stowarzyszenia podejmuje Walne Zgromadzenie większością 2/3 głosów przy obecności co najmniej 2/3 członków uprawnionych do głosowania w pierwszym terminie, a w drugim terminie przy obecności co najmniej 1/4 członków zwyczajnych.
2. Podejmując uchwałę o rozwiązaniu Stowarzyszenia, Walne Zgromadzenie określa sposób jego likwidacji oraz przeznaczenie majątku Stowarzyszenia a także powołuje likwidatora lub likwidatorów Stowarzyszenia

**§ 20**  
**[Dissolution of the Association]**

1. A resolution to dissolve the Association shall be adopted by the General Meeting by a majority of 2/3 of votes with at least 2/3 of members authorised to vote present on the first date and at least 1/4 of ordinary members present on the second date.
2. By adopting a resolution to dissolve the Association, the General Meeting shall determine the method of its dissolution, decide on the allocation of the assets of the Association

# PiNK

P O L S K A I Z B A  
N I E R U C H O M O Ś C I  
K O M E R C Y J N Y C H

---